

L I G J
Nr.9175, datë 29.1.2004

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES SË HUASË, NDËRMJET QEVERISË SË
REPUBLIKËS TË SHQIPËRISË DHE BANKËS ISLAMIKE PËR ZHVILLIM, PËR
FINANCIMIN E PROJEKTIT TË RIKONSTRUKSIONIT TË RRUGËS VORË-RINAS-
FUSHË-KRUJË”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja e huasë, ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe Bankës Islamike për Zhvillim, për financimin e projektit të rikonstruksionit të rrugës Vorë-Rinas-Fushë-Krujë”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.4134, datë 20.2.2004 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Alfred Moisiu

MARRËVESHJE

**HUAJE NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS TË SHQIPËRISË DHE BANKËS ISLAMIKE
PËR ZHVILLIM PËR PJESEMARRJE NË FINANCIMIN E PROJEKTIT TË
RIKONSTRUKSIONIT TË RRUGËS VORË-RINAS-FUSHË-KRUJË**

Kjo Marrëveshje bëhet në datën 02/08 1423H, që i korrespondon 28.9.2003, ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë (e quajtur këtej e tutje "Huamarrësi") nga njëra anë dhe Bankës Islamike për Zhvillim nga ana tjetër (referuar këtej e tutje "Banka"),

Ndërsa:

A) Huamarrësi i ka kërkuar Bankës ta ndihmojë në financimin e pjesshëm të kostos së projektit të rikonstruksionit të rrugës Vorë-Rinas-Fushë-Krujë (këtu e më poshtë i quajtur "Projekti") siç përshkruhet në aneksin II të kësaj Marrëveshjeje, duke dhënë një hua siç parashikohet më poshtë.

B) Një nga qëllimet e Bankës është të ndihmojë vendet anëtare të saj nëpërmjet dhënies së huave për të financuar projekte dhe programe produktive.

C) Projekti është konsideruar teknikisht i qëndrueshëm, ekonomikisht dhe financiarisht i justifikuar.

D) Banka ka rënë dakord, ndër të tjera, që të akordojë kredinë sipas kushteve dhe termave të parashtruara më poshtë,

tani, rrjedhimisht palët këtu bien dakord sa më poshtë:

Neni 1

Kushtet e përgjithshme, përkufizimet

Paragrafi 1.01 Kushtet e përgjithshme

Palët në këtë Marrëveshje pranojnë të gjitha dispozitat e kushteve të përgjithshme që i aplikohen Marrëveshjes së huasë e garancisë së Bankës, datë 8.11.1976 (më poshtë e quajtur "Kushtet e përgjithshme") me të njëjtën fuqi dhe efekt sikur ato të ishin përcaktuar këtu.

Paragrafi 1.02 Përkufizimet

Termat e ndryshme të përdorura në këtë Marrëveshje, kudo ku ato përdoren, për sa kohë që konteksti nuk e kërkon ndryshe, kanë të njëjtin kuptim me ato të përdorura dhe të përcaktuara në kushtet e përgjithshme, ndërsa termat shtesë kanë kuptimet që vijojnë:

a) "Data efektive" është data në të cilën Marrëveshja është deklaruar efektive nga Banka dhe i është komunikuar Huamarrësit nga ajo.

b) "Agjencia zbatuese" është Drejtoria e Përgjithshme e Rrugëve pranë Ministrisë së Transporteve dhe të Telekomunikacionit, e cila është agjencia zbatuese përgjegjëse për zbatimin, funksionimin dhe menaxhimin e projektit.

c) "Projekti" dhe referenca "pjesët" nënkupton projektin dhe pjesët përbërëse të tij të përshkruara në aneksin II të kësaj Marrëveshjeje.

d) "Dinari islamik/ID", siç është përcaktuar në nenin 4(1)(a) të Marrëveshjes për themelimin e Bankës, është njësia bazë e kontabilitetit të Bankës. Një dinar islamik është ekuivalent me një të drejtë speciale tërheqjeje (SDR) të Fondit Monetar Ndërkombëtar.

Neni 2

Huaja

Paragrafi 2.01 Shuma

Banka është dakord t'i japë Huamarrësit, nga burimet e saj të zakonshme, një shumë e cila nuk e kalon shumën ekuivalente të 6 260 000 ID (gjashtë milionë e dyqind e gjashtëdhjetë mijë dinarë islamikë).

Paragrafi 2.02

Me përjashtim të rastit kur Banka do të bjerë dakord ndryshe, kontratat për mallra e shërbime për t'u financuar të kësaj huaje do të prokurohen në përputhje me procedurat e vendosura nga Banka. Në këtë kontekst, Huamarrësi do t'i bindet rregullave të konferencës islamike lidhur me bojkotimin e Izraelit.

Neni 3

Amortizimi, tarifa e shërbimit dhe vendet e pagesës

Paragrafi 3.01 Amortizimi

Huamarrësi do të kthejë principalin e huasë në 25 (njëzet e pesë) vjet, përfshirë këtu edhe 7 (shtatë) vjetet e periudhës pa pagesë duke filluar nga data e kësaj Marrëveshjeje, në 36 (tridhjetë e gjashtë) kështe të barabarta dhe të njëpasnjëshme çdo 6 (gjashtë) muaj, siç është parashikuar në aneksin 1(A) të kësaj Marrëveshjeje.

Paragrafi 3.02 Tarifa e shërbimit

a) Huamarrësi do t'i paguajë Bankës një tarifë shërbimi në shumën që është vlerësuar fillimisht 642 088 ID (gjashtëqind e dyzet e dy mijë e tetëdhjetë e tetë dinarë islamikë), në përputhje me sa është parashikuar në aneksin I(B) të kësaj Marrëveshjeje.

Të dyja palët janë marrë vesh dhe kanë rënë dakord se shumata fillestare e tarifës së shërbimit e përcaktuar në nënparagrafin 3.02(a) këtu e më sipër, nuk është veçse një vlerësim i bazuar në parashikimin e periudhës së zbatimit dhe periudhës së livrimit të të gjithë shumës së huasë, siç është parashikuar më sipër.

Është rënë dakord më tej që shumata aktuale e tarifës së shërbimit do të llogaritet pas zbatimit të projektit, me kusht që shumata aktuale e llogaritur në këtë mënyrë nuk do të kalojë më shumë se 2.5% të shumës së huasë në vit.

c) Tarifa e shërbimit do të rrjedhë që nga data e kësaj Marrëveshjeje.

Paragrafi 3.03 Vendet e kryerjes së pagesave

Të gjitha pagesat, përfshirë këtu edhe kthimin e principalit, do të konsiderohen të kryera siç

duhet, kur fondet që përbëjnë këto pagesa të jenë kredituar në llogarinë e caktuar për këtë qëllim nga Banka.

Paragrafi 3.04

Pa rënë ndesh me klauzolat e përgjithshme të seksionit 3.03, të gjitha pagesat do të konsiderohen të kryera siç duhet:

a) Nëse pagesat do të bëhen në dollarë amerikanë, ku njëra nga Bankat që vijojnë i konfirmon Bankës Islamike për Zhvillim kryerjen e pagesës në llogarinë e saj pranë kësaj Banke;

i) Nr. i llogarisë 159111

Gulf International Bank (UK) Limited (GIB)

One Knightsbridge

London SW1X 7XS

United Kingdom

Telex nr. 8812261/2 SAUDI G

SWIFT CODE: SINTGB2L

ii) Nr. i llogarisë B10507

Arab Banking Corporation

P.O Box: 5698, Manama, Bahrain

Numrat teleks: 9385, 9431/2/3/, 9442 ABCBAH BN.

b) Nëse pagesat do të bëhen në stërlina, kur njëra nga bankat që vijojnë i konfirmon Bankës Islamike për Zhvillim kryerjen e pagesës në llogarinë e saj pranë kësaj Banke;

Nr. i llogarisë 122432 GBP2520 01

Gulf International Bank B.S.C.

75 King William Street

London EC4N 7DX

Mbretëria e Bashkuar

Telex No. 8812889 / 8813326 GIBANK G

SWIFT CODE: GULFGB 2L

c) Nëse pagesat do të bëhen në euro, kur njëra nga bankat që vijojnë i konfirmon Bankës Islamike për Zhvillim kryerjen e pagesës në llogarinë e saj pranë kësaj Banke;

Nr. i llogarisë 096965 001 51

Union De Banques Arabes et Francaises (UBAF)

92523 Paris, Neuilly Cedex

Francë

Telex No. 610334 UBAF

SWIFT CODE: UBAFRPPXXX

Neni 4

Tërheqjet dhe përdorimi i fondeve të kredisë

Paragrafi 4.01 Tërheqjet

Shuma e huasë mund të tërhiqet nga Huamarrësi, sipas aneksit III dhe kushteve të tjera të kësaj Marrëveshjeje, kushteve të përgjithshme dhe procedurave të disbursimit të Bankës për qëllimet e parashtruara në këtë Marrëveshjeje, për shpenzime të kryera në përputhje me kostot e justifikuara për mallrat dhe shërbimet e kërkuara për projektin dhe të rëna dakord për t'u financuar nga kjo Marrëveshjeje.

Paragrafi 4.02 Data e kërimit të disbursimit të parë

Nëse brenda 180 (njëqind e tetëdhjetë) ditësh nga data efektive apo nga një datë tjetër të mëvonshme, siç mund të jetë rënë dakord ndërmjet Huamarrësit dhe Bankës, Huamarrësi nuk ka paraqitur në Bankë një kërkesë për kryerjen e disbursimit të parë, Banka mund t'i japë fund kësaj Marrëveshjeje duke njoftuar rregullisht Huamarrësin.

Paragrafi 4.03 Data e përfundimit

Data 31.12.2005 ose një datë e mëvonshme, siç mund të jetë rënë dakord ndërmjet Huamarrësit dhe Bankës, është data e përfundimit të tërheqjeve të huasë sipas paragrafit 6.03(c) të

kushteve të përgjithshme.

Paragrafi 4.04 Përdorimi i fondeve të kredisë

Të gjitha shumat e tërhequra nga Huamarrësi prej llogarisë së huasë do të përdoren vetëm për qëllimet e projektit të financuar nga Banka.

Neni 5

Zbatimi i projektit

Paragrafi 5.01 Huamarrësi merr përsipër:

a) Të zbatojë projektin dhe të drejtojë veprimtarinë dhe punimet përmes agjencisë zbatuese me efikasitetin dhe angazhimin e duhur dhe në përputhje me praktikën e qëndrueshme administrative, financiare, inxhinierike dhe ekonomike nën mbikëqyrjen dhe administrimin e një personeli të kualifikuar dhe në përputhje të plotë me planin e investimeve, buxhetet, planet dhe specifikimet që kanë të bëjnë me projektin, të dorëzuar dhe të aprovuar nga Banka.

b) T'i paraqesë Bankës për miratim, në mënyrë të detajuar, ashtu siç mund të kërkojë Banka, çdo modifikim të rëndësishëm të parashikuar për buxhetin, planet dhe specifikimet e projektit, si dhe çdo ndryshim thelbësor në çdo kontratë për shërbime apo prokurim mallrash lidhur me zbatimin e projektit.

Paragrafi 5.02

Pa vendosur asnjë detyrim apo kufizim tjetër mbi obligimet e Marrëveshjes, Huamarrësi duhet t'i lejojë Bankës një afat kohor të pranueshëm për të komentuar mbi ndryshimet thelbësore ose ndonjë shtrirje të kohës së kushtëzuar në ndonjë kontratë për shërbime apo prokurim mallrash gjatë zbatimit të projektit.

Neni 6

Kërkesa paraprake shitesë para livrimit nga Banka

Para paraqitjes së kërkesës së parë për tërheqje, Huamarrësi duhet të tregojë procedurën që ai propozon të ndiqet apo rastet që duhet t'i nënshtrohen tenderimit konkurrues ndërkombëtar, në pajtim me paragrafin 2.02 dhe 7.02 të kësaj Marrëveshjeje dhe të marrë për këtë aprovimin e Bankës.

Neni 7

Klauzola të veçanta

Paragrafi 7.01

Huamarrësi duhet të vërë në dispozicion, menjëherë sapo të kërkohet, të gjitha shumat këtu edhe kostot në monedhë lokale, kostot e tejkaluara që do të nevojiten për realizimin e projektit, në afate dhe kushte të kënaqshme për Bankën.

Paragrafi 7.02

Me përjashtim të rastit kur Banka bie dakord ndryshe, Huamarrësi do të lidhë të gjitha kontratat për punimet civile të financuara nga të ardhurat e kësaj huaje për ekzekutimin e projektit, nëpërmjet tenderimit konkurrues ndërkombëtar ndërmjet kontraktorëve të parakualifikuar nga firmat e vendeve anëtare të Bankës. Auditimi financiar dhe teknik do të prokurohet mbi bazën e tenderimit konkurrues lokal dhe PMU do të zgjidhet nga agjencia zbatuese, subjekt i miratimit të Bankës dhe do të kërkohet miratimi paraprak i Bankës për lidhjen e çdo kontrate, vlera e së cilës tejkalon shumën ekuivalente të 150 000 ID (njëqind e pesëdhjetë mijë dinarë islamikë).

Paragrafi 7.03

Huamarrësi do t'i vërë në dispozicion Bankës, menjëherë pas miratimit të tyre nga Huamarrësi, studimet, planet dhe specifikimet për projektin, programin e zbatimit të tij dhe çdo modifikim material të kryer më pas, në detaje siç do të kërkohet nga Banka herë pas here.

Paragrafi 7.04

Huamarrësi do të krijojë dhe të mbajë të dhëna të përshtatshme për të identifikuar mallrat e financuara nga fondet e huasë, për të evidentuar përdorimin e tyre në projekt, për të regjistruar progresin e projektit dhe për të reflektuar në përputhje me praktikën kontabël të mbajtura në mënyrë të plotë e të vazhdueshme, operacionet dhe situatën financiare të agjencisë zbatuese.

Paragrafi 7.05

Huamarrësi do të krijojë të gjitha mundësitë për përfaqësuesit e akredituar të Bankës për të kryer vizita për qëllime që lidhen me huanë, si dhe për të inspektuar projektin, mallrat dhe çdo dokument dhe të dhënë përkatëse; dhe do t'i japë Bankës të gjithë informacionin e nevojshëm lidhur me shpenzimin e të ardhurave të huasë, projektin, mallrat dhe veprimtarinë, si dhe gjendjen financiare të agjencisë zbatuese.

Paragrafi 7.06

Në funksion të realizimit dhe funksionimit të projektit, Huamarrësi merr përsipër të marrë të gjitha masat e duhura që agjencia zbatuese në çdo kohë të funksionojë sipas rregullores, në formë e në përmbajtje të kënaqshme për Bankën dhe të ketë pushtetin e nevojshëm për menaxhimin dhe administrimin eficient të projektit.

Paragrafi 7.07

Huamarrësi do të sigurojë ose do të detyrohet të sigurojë, nëpërmjet një shoqërie sigurimi me reputacion, të gjitha mallrat e financuara nga fondet e huasë. Një sigurim i tillë do të mbulojë rreziqet aksidentale detare, transitet apo të tjera rreziqe gjatë blerjes dhe importimit të mallrave në territorin e Huamarrësit dhe livrimit të tyre deri në zonën e projektit dhe do të jetë në shumën që janë në përputhje me ligjet e Huamarrësit, me mirëkuptimin që mallrat do të sigurohen me një kompani që do të paguajë të ardhurat e sigurimit në valutë të huaj.

Paragrafi 7.08

Huamarrësi do të marrë të gjitha masat që gjykohen të nevojshme për të vënë në dispozicion, si dhe kur do të nevojiten të gjitha të drejtat dhe pronësinë mbi tokën, siç do të kërkohet për realizimin e projektit dhe do t'i japë Bankës, me kërkesën e saj, evidencën e plotë për sigurimin e këtyre të drejtave dhe pronësisë lidhur me tokën të vënë në dispozicion të projektit.

Paragrafi 7.09

Huamarrësi do të ndërmarrë të gjitha masat, që do të jenë të nevojshme nga ana e tij, për të mundësuar agjencinë zbatuese që do të zbatojë projektin dhe nuk do të ndërmarrë ose të lejojë të ndërmerret ndonjë veprim i cili do ta pengonte apo ndërhynte në zbatimin ose ecurinë e projektit apo në respektimin e klauzolave të kësaj Marrëveshjeje.

Paragrafi 7.10

Të gjitha dokumentet bankare, të dhënat, korrespondenca dhe materialet e njëjta do të konsiderohen nga Banka dhe Huamarrësi çështje konfidenciale.

Neni 8 Raportet

Paragrafi 8.01

a) Huamarrësi dhe Banka do të bashkëpunojnë për të siguruar plotësimin e qëllimeve të huasë. Për këtë qëllim, secili do t'i japë tjetrit informacionin e kërkuar lidhur me gjendjen e përgjithshme të huasë. Nga ana e Huamarrësit ky informacion do të përfshijë kushtet ekonomike, financiare të territorit dhe gjendjen e bilancit të pagesave të Huamarrësit.

b) Huamarrësi dhe Banka herë pas here, me kërkesën e secilës prej palëve, do të shkëmbejnë pikëpamjet e tyre përmes përfaqësuesve të tyre, me qëllim diskutimin e çështjeve që lidhen me huanë, mirëmbajtjen e shërbimeve dhe realizimin nga Huamarrësi të detyrimeve të tij në këtë Marrëveshje.

Paragrafi 8.02

a) Huamarrësi merr përsipër të sigurojë paraqitjen ose të ngarkojë të tjerë që t'i paraqesin Bankës me pëlqimin e plotë të saj, në kohën e specifikuar për secilin, raportet që vijnë:

i) Brenda 30 (tridhjetë) ditëve pas përfundimit të çdo tremujori kalendarik ose brenda një periudhe kohore tjetër, siç mund të bien dakord palët, raporte mbi zbatimin e projektit në mënyrën që Banka herë pas here mund të specifikojë;

ii) Raporte të tjera që Banka në mënyrë të arsyeshme mund të kërkojë, lidhur me investimin e shumave të huasë së akorduar dhe progresin e arritur nga projekti;

iii) Menjëherë pas përfundimit të projektit, për çdo rast jo më vonë se gjashtë muaj nga data e mbylljes ose në një datë të mëvonshme siç mund të jetë rënë dakord ndërmjet Huamarrësit dhe

Bankës, Huamarrësi do të përgatisë dhe do t'i dorëzojë Bankës një raport përfundimi, sipas qëllimit dhe detajeve që do të kërkojnë nga Banka, mbi zbatimin dhe veprimtarinë fillestare të projektit.

b) Dokumentet e përshkruara në këtë paragraf do të vërtetohen me zgjedhjen e Bankës, në atë mënyrë që do të kërkojë prej saj.

Neni 9 Hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi vetëm pasi:

A) 1. Bankës t'i jetë dhënë evidenca e kënaqshme që zbatimi dhe livrimi i kësaj Marrëveshjeje nga ana e Huamarrësit është autorizuar siç duhet apo është ratifikuar nga të gjitha instancat qeveritare të nevojshme.

2. Huamarrësi t'i ketë dhënë Bankës një opinion ligjor të pranueshëm të lëshuar nga një autoritet ligjor qeveritar, që deklaron se Marrëveshja e huasë është autorizuar dhe nënshkruar rregullisht nga ana e Huamarrësit. Deklarata duhet të pohojë që Marrëveshja përbën një detyrim lidhës për Huamarrësin në përputhje me afatet e saj.

B) Ministria e Financave ose një organ tjetër qeveritar i autorizuar të lëshojë për Bankën Qendrore ose çdo njësi tjetër që kryen funksionet e një banke qendrore duke e udhëzuar atë që pagesa e kësteve të huasë sipas kësaj Marrëveshjeje dhe e taksës së shërbimit, të kryhet nga Banka Qendrore apo njësi që kryen funksionet e një banke qendrore brenda datave të përcaktuara. Huamarrësi duhet t'i dërgojë Bankës një kopje të kësaj letre autorizimi së bashku me pranimin nga ana e Bankës Qendrore ose e njësisë që kryen funksionet e një banke qendrore, që njofton se është marrë letra e autorizimit e cituar më sipër dhe se do t'i përmbahet udhëzimeve që përmban ajo.

C) Të gjitha kushtet e mësipërme duhet të përmbushen para se Huamarrësit t'i lindë e drejta për të përfituar fondet e kësaj kredie.

Neni 10 Përfundimi i Marrëveshjes për shkak të moshyrjes në fuqi

Në rast se Marrëveshja nuk do të ketë hyrë në fuqi deri më 30.6.2004 (vendoset një datë që bie 18 muaj pas datës së miratimit), Marrëveshja dhe të gjitha detyrimet e palëve këtu më sipër do të përfundojnë, me përjashtim të rastit kur Banka, pasi të ketë marrë parasysh të gjithë arsyet e vonësës, do të përcaktojë një datë të mëvonshme për zbatimin e këtij neni. Banka do të njoftojë menjëherë Huamarrësin për këtë datë të mëvonshme.

Neni 11 Dispozita të ndryshme

Paragrafi 11.01 Përfaqësuesit e autorizuar

Ministri i Financave i Huamarrësit dhe çdo person apo personat që ai do të emërojë me shkrim do të konsiderohen përfaqësues të autorizuar të Huamarrësit në funksion të paragrafit 10.03 të kushteve të përgjithshme.

Paragrafi 11.02 Data e Marrëveshjes

Për të gjitha qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, data e Marrëveshjes do të jetë ajo që do të deklarohet në parathënien e saj.

Paragrafi 11.03 Adresat

Adresat e mëposhtme janë përcaktuar në funksion të paragrafit 10.01 të kushteve të përgjithshme:

Për Qeverinë e Republikës së Shqipërisë Ministria e Financave	Për Bankën Islamike të Zhvillimit: Kutia postare 5925
--	--

Tiranë Republika e Shqipërisë Telefax: ++ 355 (4) 362 581	Jeddeh 21432 Mbretëria e Arabisë Saudite Telex: 601137 ISDB SJ Telefax: 6366871 Cable: BANKISLAMI JEDDAH
---	--

Para dëshmitarëve, Banka dhe Huamarrësi, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesve të tyre të autorizuar, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje në gjuhën angleze, në datën dhe vitin e lartshënuar.

Për dhe në emër të Qeverisë Shqiptare	Për dhe në emër të Bankës Islamike për Zhvillim
Z. Kastriot ISLAMI	Dr. Amadou Boubacar Cisse
Ministër i Financave	Zv/President

ANEKSI I (A)

SHLYERJA E PRINCIPALIT

Vendi:	Qeveria e Shqipërisë
Projekti:	Rikonstruksioni i rrugës Vorë–Rinas–Fushë-Krujë
Shuma e kredisë:	6 260 000 ID (dinarë islamikë)
Afati i kredisë:	25 vjet
Periudha pa pagesë:	7 vjet
Tarifa e shërbimeve:	642 088 ID (dinarë islamikë)

NUMRI	DATA	PAGESA E PRINCIPALIT ID
1	31/12/10	173,889
2	30/06/11	173,889
3	31/12/11	173,889
4	30/06/12	173,889
5	31/12/12	173,889
6	30/06/13	173,889
7	31/12/13	173,889

8	30/06/14	173,889
9	31/12/14	173,889
10	30/06/15	173,889
11	31/12/15	173,889
12	30/06/16	173,889
13	31/12/16	173,889
14	30/06/17	173,889
15	31/12/17	173,889
16	30/06/18	173,889
17	31/12/18	173,889
18	30/06/19	173,889
19	31/12/19	173,889
20	30/06/20	173,889
21	31/12/20	173,889
22	30/06/21	173,889
23	31/12/21	173,889
24	30/06/22	173,889
25	31/12/22	173,889
26	30/06/23	173,889
27	31/12/23	173,889
28	30/06/24	173,889
29	31/12/24	173,889
30	30/06/25	173,889
31	31/12/25	173,889
32	30/06/26	173,889
33	31/12/26	173,889
34	30/06/27	173,889
35	31/12/27	173,889
36	30/06/28	173,885
TOTAL		6,260,000

ANEKSI I (B)

PAGESA E TARIFËS SË SHËRBIMIT

Vendi:	Qeveria e Shqipërisë
Projekti:	Rikonstruksioni i rrugës Vor-Rinas-Fushë-Krujë
Shuma e kredisë:	6 260 000 ID (dinarë islamike)
Afati i kredisë:	25 vjet
Periudha pa pagesë:	7 vjet
Taksa e shërbimeve:	642 088 ID (dinarë islamikë)

NUMRI	DATA	TARIFA E SHËRBIMIT ID
1	30/06/2004	25,684
2	31/12/2004	42,806
3	30/06/2005	42,806
4	31/12/2005	42,806
5	30/06/2006	42,806
6	31/12/2006	42,806
7	30/06/2007	42,806
8	31/12/2007	35,957
9	30/06/2008	35,957

10	31/12/2008	35,957
11	30/06/2009	35,957
12	31/12/2009	35,957
13	30/06/2010	35,957
14	31/12/2010	35,957
15	30/06/2011	35,957
16	31/12/2011	35,957
17	30/06/2012	35,955
TOTAL		642,088

ANEKSI II

PËRSHKRIMI I PROJEKTIT

Objekti kryesor i projektit është rikonstruksioni dhe përmirësimi i seksionit rrugor Vorë–Rinas–Fushë-Krujë, me një gjatësi prej 11.1 km, që ishte dëmtuar rëndë gjatë krizës kosovare, me qëllim që të përballojë më mirë trafikun ekzistues, si dhe parashikimet e ardhshme të trafikut rrugor.

Projekti përfshin punime civile (rikonstruksionin dhe përmirësimin e segmentit rrugor Vorë – Rinas–Fushë-Krujë) me një gjatësi prej 11.1 km. Shërbimet e konsulencës dhe të mbikëqyrjes, njësisë së menaxhimit të projektit, auditimit financiar dhe teknik, shpronësimet dhe fondet rezervë (rezervat materiale dhe për çmimet).

ANEKSI III

TËRHEQJA E FONDEVE TË HUASË

Fondet e huasë së Bankës Islamike për Zhvillim prej 6.26 milionë ID (afërsisht rreth 8.145 milionë USD) do të përdoren për financimin e komponentëve, siç përcaktohen si më poshtë në planin financiar:

Plani i propozuar financiar

Përshkrimi	Huaja e Bankës Islamike	Qeveria shqiptare	Kosto totale
1 – Punime civile	6,840 (huaja e propozuar)	0,760	7,600
2 – Shërbime konsulence	0,380	-	0,380
3 – Njësia e menaxhimit të Projektit	0,130	-	0,130
4 - Auditimi financiar dhe teknik	0,050	-	0,050
5 – Shpronësimet	-	0,520	0,520
6 - Seminar për fillimin e projektit	0,005	-	0,005
Nën totali	7,405	0,128	0,685

Fondet kontigjencë	0,740	0,128	0,868
TOTALI	8,145	1,408	9,553
Përqindja e financimit	85,3 %	14,7 %	100 %